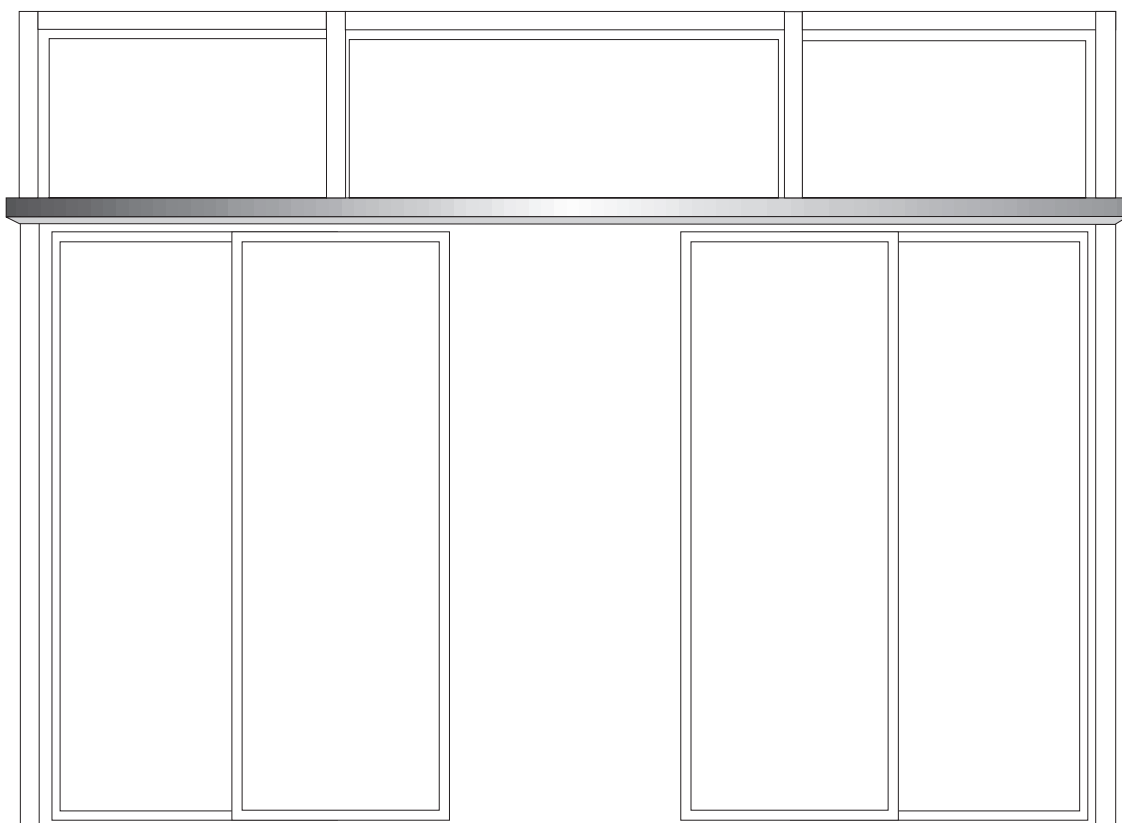




Systèmes automatiques de portes coulissantes

Valable pour les
gammes de produits

ECdrive T2

Slimdrive

Powerdrive

Traduction du mode d'emploi original

FR Manuel utilisateur

135676
2025-12_11

Sommaire

Symboles et moyens de représentation	3
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits	3
Cas spéciaux	3
Informations supplémentaires	3
 1 Consignes de sécurité générales.....	4
1.1 Utilisation conforme aux dispositions	4
 2 Description.....	6
2.1 Constitution	6
2.2 Vue d'ensemble des modes de fonctionnement	7
2.3 Unités de commande.....	9
2.4 Porte en mode de fonctionnement normal	10
 3 Utilisation.....	11
3.1 Sélectionner le mode de fonctionnement	11
3.2 Bloquer et libérer les modes de fonctionnement.....	13
3.3 Verrouiller / déverrouiller (option)	14
3.4 Comportement en cas d'urgence.....	14
3.5 Comportement en cas d'alarme incendie (Slimdrive SL-T30)	14
3.6 Fonction d'écluse.....	14
 4 Tension du secteur manquante.....	15
4.1 Comportement de la porte en cas d'absence de tension du secteur	15
4.2 Verrouillage/déverrouillage en cas d'absence de tension secteur	16
 5 Messages d'erreur.....	18
5.1 Sélecteur de fonctions à touches TPS/Programmateur-display DPS.....	18
5.2 Sélecteur de fonction mécanique MPS/ MPS-ST	18
 6 Que faire si...?	18
 7 Nettoyage et entretien	20
7.1 Nettoyage.....	20
7.2 Maintenance.....	20
7.3 Accumulateur.....	21
 8 Pièces de rechange et d'usure.....	22
 9 Vérification technique de sécurité par un expert.....	22
 10 Données techniques.....	22
 11 Glossaire.....	23

Symboles et moyens de représentation

Avertissements

Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.

- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

Symbole d'avertissement	Message d'avertissement	Signification
	AVERTISSEMENT	Dangers pour les personnes. Le non-respect peut entraîner un décès ou des blessures graves.
	PRUDENCE	Dangers pour les personnes. Un non-respect peut provoquer des blessures légères à moyennes.

Autres symboles et moyens de représentation

Afin de garantir une utilisation conforme, les informations importantes et les indications techniques sont mises en valeur.

Symbole	Signification
	signifie « Informations importantes » ; Informations relatives aux dommages matériels
	signifie « Informations complémentaires » L'utilisateur doit accorder une grande attention à ces informations complémentaires importantes. Certes il n'y a pas de danger pour les personnes ou le matériel, mais il est tout de même particulièrement utile de lire attentivement les informations complémentaires.
	Symbole pour une action : ici, vous devez faire quelque chose. ▶ Veuillez respecter l'ordre des étapes d'intervention décrites.
	Issues de secours ; signifie que la porte coulissante peut être exploitée dans des issues de secours et d'évacuation
	Pas d'issue de secours ; signifie que la porte coulissante ne peut pas être exploitée dans des issues de secours et d'évacuation
	Break-Out ; signifie que le vantail et les éléments latéraux sont équipés d'une fonction sortie de secours
	Pas de Break-Out ; signifie que la fonction n'est pas possible pour les portes de sortie de secours

Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Selon la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la "loi de responsabilité de produit", les informations contenues dans ce manuel d'utilisation (informations de produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance de produit, maintenance de produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

Cas spéciaux

Dans certains cas, des divergences par rapport aux indications dans ce manuel d'utilisation peuvent apparaître. Exemples :

- câblage spécial
- réglages de fonctions particuliers (paramètres)
- logiciel spécial
- ▶ Vous trouverez plus d'informations auprès des techniciens de service responsables.

Informations supplémentaires

Vous trouverez des informations concernant la mise en service et la maintenance dans le schéma de raccordement et dans les instructions de montage des différentes portes coulissantes automatiques.

1 Consignes de sécurité générales

Avant la mise en service de la porte, lire attentivement et respecter ce manuel utilisateur. Toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Respecter les conditions de fonctionnement, de maintenance et d'entretien prescrites par GEZE.
- La mise en service, les travaux de montage, d'entretien et de réparation prescrits doivent être effectués par des techniciens agréés par GEZE.
- Les directives nationales et européennes complémentaires doivent être respectées.
- utilisation uniquement en atmosphère sèche.
- Les intervalles pour le contrôle technique de sécurité sont à respecter selon les prescriptions nationales.
- Seul un électricien doit effectuer les travaux de tension du secteur.
- Sans l'accord de GEZE, aucune modification ne doit être apportée à l'installation.
- En cas de modification arbitraire de l'installation, GEZE décline toute responsabilité des dommages qui en résultent.
- L'exploitant est responsable de la sécurité de fonctionnement de l'installation.
- Le fonctionnement sécurisé de l'installation doit être vérifié régulièrement par un technicien.
- Si des dispositifs de sécurité sont déréglés et ne remplissent dès lors plus leur but, l'utilisation doit être suspendue. Le technicien de maintenance doit en être immédiatement informé.
- Vérifier que les bandes de sécurité sont visibles sur les vantaux en verre et sont lisibles.
- Protéger l'interrupteur-programmateur de l'accès non autorisé.
- Risque de blessure par des bords tranchants sur l'automatisme lors du retrait du capot
- Risque de blessure par des pièces suspendues
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont été formés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et aux risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.1 Utilisation conforme aux dispositions

1.1.1 Portes automatiques

- Le système de porte coulissante sert à l'ouverture et à la fermeture automatique d'un passage de bâtiment.
- Le système de porte coulissante doit uniquement être utilisé en montage vertical et dans des lieux secs dans le domaine d'application admissible.
- Le système de porte coulissante convient pour la circulation des personnes dans les bâtiments.
- Le système de porte coulissante ne convient pas pour les utilisations suivantes :
 - Pour un usage industriel
 - Pour les domaines d'application qui ne servent pas à la circulation des personnes (les portes de garage par exemple)
 - Sur les éléments mobiles comme les navires
- Le système de porte coulissante doit uniquement être utilisé :
 - Dans les modes de fonctionnement prévus par GEZE
 - Avec les composants homologués / validés par GEZE
 - Avec le logiciel fourni par GEZE
 - Dans les versions / types de montage documentés par GEZE
 - Dans les champs d'application vérifiés/homologués (climat / température / classe IP)
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et entraîne la perte de tous les droits de réclamation au titre de la responsabilité et de la garantie envers GEZE.
- Le système automatique de porte coulissante Slimdrive SL-T30 est conçu pour l'utilisation dans des fermetures de protection contre le feu.
- Les systèmes automatiques de porte coulissante Slimdrive SL RC2 et Slimdrive SC RC2 sont destinés à l'utilisation comme porte coulissante antiagression de classe de résistance 2.
- Seuls les systèmes de porte coulissante automatique FR et BO (Break-Out) conviennent pour une utilisation dans les issues de secours.

Informations importantes sur les portes dans les issues de secours (entraînement FR, entraînement d'issue de secours)

- Ne pas placer d'objets dans la largeur de passage.
- Les vantaux de protection/de sécurité sur les portes coulissantes doivent être refermés après le nettoyage.

- Le programmeur de fonctions pour la commutation du mode de fonctionnement sur les entraînements de portes automatiques doit être sécurisé pour éviter une utilisation par des personnes non autorisées.
- En cas d'utilisation d'un programmeur de fonctions à clé, la clé doit être retirée une fois le mode de fonctionnement modifié.
- Le verrouillage de la porte ne doit être effectué que par des personnes autorisées.

1.1.2 Entraînements FR

Les portes coulissantes automatiques FR sont équipées de composants qui permettent l'utilisation comme portes de secours et d'évacuation.

Conception redondante de l'entraînement

En cas de panne de la tension de réseau (p. ex. coupure de courant), les portes coulissantes sont ouvertes avec l'accumulateur (pas pour le mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé »).

Transition vers un état sûr

Lorsqu'un défaut susceptible d'entraver l'ouverture automatique de la porte coulissante est détecté dans l'entraînement, les vantaux sont ouverts.

Désactivation de la fonction de voie de secours

- Après commutation sur le mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé », la porte coulissante n'est plus disponible comme voie d'évacuation.
- Le mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé » n'est pas un mode de fonctionnement défini selon les directives concernant les portes coulissantes automatique dans des voies de secours (AutSchR).
- Seules les personnes habilitées à cet effet peuvent commuter le mode de fonctionnement après autorisation (par ex. avec le contact à clé) sur le programmeur de fonctions.
- La commutation sur « Nuit / Verrouillé » peut uniquement avoir lieu lorsque la voie d'évacuation n'est plus utilisée, c.-à-d. lorsqu'il n'y a plus de personnes dans le bâtiment ou si un plan d'évacuation prévoit d'autres voies d'évacuation pendant cette période.

Largeur d'ouverture réduite

Pour l'apprentissage d'une largeur d'ouverture réduite, l'exploitant doit présenter par écrit la largeur de voie d'évacuation prescrite pour le chemin d'évacuation. L'apprentissage d'une ouverture réduite est uniquement autorisé si ce document est présenté. La largeur d'ouverture réduite réglée doit être au moins aussi grande que la largeur de voie d'évacuation prescrite. Une copie du document doit être jointe à la maintenance ou au carnet de contrôle. La largeur d'ouverture réduite ne peut pas être inférieure à 30 % de la largeur d'ouverture totale. La commande n'apprend pas de position d'ouverture réduite plus petite.

Version du produit FR-DUO

Deux directions de fuite possibles.

Variante de produit FR-LL

La porte est verrouillée dans le mode de fonctionnement « Sens unique » afin d'empêcher une ouverture de l'extérieur.



Le mode de fonctionnement LS des portes FR-LL ne constitue pas un verrouillage conforme à la technique de sécurité. La porte peut s'ouvrir à tout moment de manière inattendue, par exemple en cas de panne de courant 230 V ou lors d'un autotest périodique effectué toutes les 24 heures.

Variante de produit FR-RWS

Mode de fonctionnement supplémentaire – similaire à « Nuit / Verrouillé », mais avec un verrouillage, qui garantit une fonction d'issue de secours fiable. L'ouverture est possible grâce à un interrupteur d'ouverture d'urgence.



Le mode de fonctionnement RWS des portes FR-RWS ne constitue pas une technique de sécurité conforme aux normes techniques de sécurité. La porte peut s'ouvrir à tout moment de manière inattendue, par exemple en cas de panne de courant 230 V ou lors d'un autotest périodique effectué toutes les 24 heures.

1.1.3 Entraînements d'issue de secours

Dans les modes de fonctionnement "Automatique", "Ouverture permanente" et « Sens unique », les vantaux et les éléments latéraux permettent l'échappement dans le sens de fuite.

1.1.4 Entraînements RC2



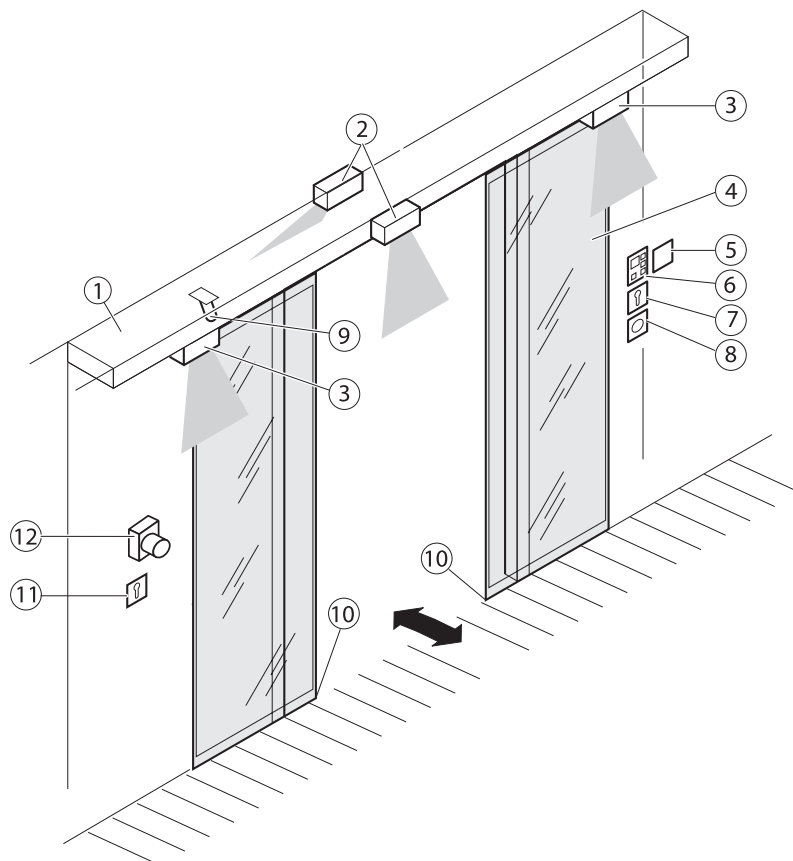
La fonction antieffraction RC2 est disponible uniquement en mode « Nuit / Verrouillé ». Si les portes fonctionnent en mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé », la fonction d'issue de secours est désactivée.

2 Description

2.1 Constitution



Le système de portes représenté est uniquement une représentation de principe. Pour des raisons techniques, toutes les possibilités ne peuvent pas être représentées ici. Les unités de commande peuvent être disposées individuellement.



- 1 Automatisation de portes
- 2 Détecteurs combinés
- 3 Sensor de sécurité à l'ouverture (option)
- 4 Vantail
- 5 Bouton-poussoir pharmacie (option)
- 6 Programmeur de fonctions
- 7 Contact à clé (option) pour la libération du programmeur de fonctions
- 8 Bouton d'ouverture d'urgence (option)
- 9 Verrouillage avec broche de verrouillage (option)
- 10 Guide au sol
- 11 Organe de commande d'autorisation (KB) pour une ouverture autorisée (par ex. avec un contact à clé)
- 12 Organe de commande d'urgence (option bouton d'arrêt d'urgence, option bouton de maintien d'urgence)

2.2 Vue d'ensemble des modes de fonctionnement

Sur les portes coulissantes automatiques, les modes de fonctionnement suivants peuvent être définis :

- Mode automatique
- Sens unique
- Ouverture permanente
- Nuit/Verrouillé
- OFF

2.2.1 Réglages sur l'interrupteur-programmateur avec écran DPS

Mode de fonctionnement	Touche	Écran				Explication
		DE	EN	FR	IT	
Mode automatique		<i>RU</i>	<i>RU</i>	<i>RU</i>	<i>RU</i>	La porte s'ouvre et se referme. Organe de commande intérieur et extérieur actif.
▫ Largeur d'ouverture complète	+					La porte s'ouvre à pleine largeur. La diode lumineuse est éteinte.
▫ Largeur d'ouverture réduite *	+					La porte s'ouvre seulement d'une partie (réglable) de la largeur d'ouverture. La diode lumineuse s'allume.
Sens unique (fonctionnement en sens unique)		<i>LS</i>	<i>ES</i>	<i>SU</i>	<i>SU</i>	Organe de commande intérieur actif. Organe de commande extérieur actif uniquement tant que la porte n'est pas fermée. La porte s'ouvre uniquement en cas de passage de l'intérieur vers l'extérieur. La largeur d'ouverture totale/réduite est réglable tel que décrit dans le mode de fonctionnement « Automatique ».
Ouverture permanente		<i>do</i>	<i>H1</i>	<i>OP</i>	<i>PR</i>	La porte reste ouverte. La largeur d'ouverture totale/réduite est réglable tel que décrit dans le mode de fonctionnement « Automatique ».
Nuit/Verrouillé (Pour les systèmes pour issue de secours FR, voir les fonctions spéciales ci-dessous)		<i>n0</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>n-</i>	Est affiché jusqu'à ce que la porte soit fermée et verrouillée (si verrouillage présent). La porte est fermée et verrouillée (si verrouillage présent). Seul l'organe de commande "Autorisé" est actif.
OFF (position de service/nettoyage)		<i>nR</i>	<i>ni</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	
		<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	Pour les opérations de maintenance, l'entraînement est mis hors service. La porte se déplace en position ouverte. Les vantaux de porte peuvent être déplacés manuellement. Les sensors de commande et de sécurité sont sans fonction. Le moteur d'automatisme de portes et le verrouillage sont hors-circuit.

* Respecter les instructions du chapitre 1.1.2

Fonctions spéciales pour FR-RWS

Mode de fonctionnement	Touche	Écran				Explication
		DE	EN	FR	IT	
RWS		<i>nr</i>	<i>nr</i>	<i>nr</i>	<i>nr</i>	La porte est verrouillée par le frein moteur. L'ouverture est possible grâce à l'interrupteur d'ouverture d'urgence.
Nuit/Verrouillé	2 x	<i>n0</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>n-</i>	Est affiché jusqu'à ce que la porte soit fermée et verrouillée (si verrouillage présent).
		<i>nR</i>	<i>ni</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	La porte est fermée et se verrouille (si verrouillage présent). L'ouverture via l'interrupteur d'ouverture d'urgence est possible, mais une ouverture sûre n'est pas garantie.

2.2.2 Réglages sur le sélecteur de fonctions à touches TPS

Mode de fonctionnement	Touche	Écran	Explication
Mode automatique	ou	●* ●* ●* ● ●*	La porte s'ouvre et se referme. Organe de commande intérieur et extérieur actif.

Mode de fonctionnement	Touche	Écran	Explication
▫ Largeur d'ouverture complète	 + 	 /   / 	La porte s'ouvre à pleine largeur.
▫ Largeur d'ouverture réduite *	 + 	 /   / 	La porte s'ouvre seulement d'une partie (réglable) de la largeur d'ouverture.
Sens unique (Mode sens unique)	 ou 	 ●*  ●*  ●  ●*  ●*	Organe de commande intérieur actif. Organe de commande extérieur actif uniquement tant que la porte n'est pas fermée. La porte s'ouvre uniquement en cas de passage de l'intérieur vers l'extérieur. La largeur d'ouverture totale/réduite est réglable tel que décrit dans le mode de fonctionnement « Automatique ».
Ouverture permanente	 ou 	 ●*  ●*  ●*  ●*  ●	La porte reste ouverte. La largeur d'ouverture totale/réduite est réglable tel que décrit dans le mode de fonctionnement « Automatique ».
Nuit/Verrouillé 	 ou 	 ●*  ●  ●*  ●*  ●*	La porte est fermée et verrouillée (si verrouillage présent). Les détecteurs de mouvement ne sont pas actifs. Seul l'organe de commande "Autorisé" est actif.
OFF (position de service/ nettoyage) 		 ●  ●*  ●*  ●*  ●*	Pour les opérations de maintenance, l'entraînement est mis hors service. La porte se déplace en position ouverte. Les vantaux de porte peuvent être déplacés manuellement. Les sensors de commande et de sécurité sont sans fonction. Le moteur d'automatisme de portes et le verrouillage sont hors-circuit.

* Respecter les instructions du chapitre 1.1.2

2.2.3 Réglages sur l'interrupteur-programmateur mécanique MPS/MPS-ST

Mode de fonctionnement	Réglage	Explication
Mode automatique		La porte s'ouvre et se referme. Organe de commande intérieur et extérieur actif.
▫ Largeur d'ouverture complète	 	La porte s'ouvre à pleine largeur.
▫ Largeur d'ouverture réduite *	 	La porte s'ouvre seulement d'une partie (réglable) de la largeur d'ouverture.
Sens unique (Mode sens unique)		Organe de commande intérieur actif. Organe de commande extérieur actif uniquement tant que la porte n'est pas fermée. La porte s'ouvre uniquement en cas de passage de l'intérieur vers l'extérieur. La largeur d'ouverture totale/réduite est réglable tel que décrit dans le mode de fonctionnement « Automatique ».
Ouverture permanente		La porte reste ouverte.
Nuit/Verrouillé		La porte est fermée et verrouillée (si verrouillage présent). Les détecteurs de mouvement ne sont pas actifs. Seul l'organe de commande "Autorisé" est actif.
OFF (position de service/ nettoyage)		Pour les opérations de maintenance, l'entraînement est mis hors service. Les vantaux de porte peuvent être déplacés manuellement. Les sensors de commande et de sécurité sont sans fonction. Le moteur d'automatisme de portes et le verrouillage sont hors-circuit. La porte se déplace en position ouverte.

* Respecter les instructions du chapitre 1.1.2

2.3 Unités de commande

Les modes de fonctionnement peuvent être réglés avec les unités de commande suivantes :

- Programmeur-display DPS (option) (voir chapitre 2.3.1)
- Sélecteur de fonctions à touches (option) (voir chapitre 2.3.2)
- Programmeur mécanique MPS avec/sans contact à clé intégré (Option) (voir chapitre 2.3.3)

2.3.1 Programmeur-display DPS

Sur le programmeur-display, on peut régler les modes de fonctionnement en appuyant sur les touches respectives.

L'utilisation par des personnes non autorisées peut être bloquée de la façon suivante :

- Raccordement d'un contact à clé supplémentaire
- ou
- Spécification d'un mot de passe qui est défini par le technicien de service avec le ST220 dans le menu de service

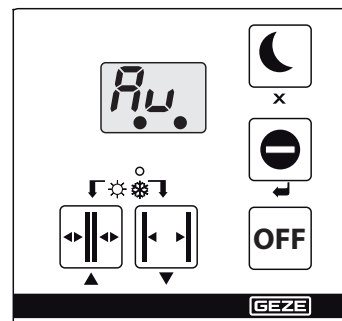
Si un point s'affiche en bas à droite de l'écran, un entretien est nécessaire.



Si un point est affiché à gauche à l'écran, la position du vantail est inconnue.



Cela peut par exemple être le cas lors de la programmation, avant que l'entraînement ne détermine la position du vantail par la course de programmation.

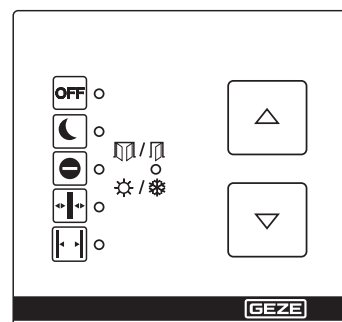


2.3.2 Sélecteur de fonctions à touches TPS

Le sélecteur de fonctions à touches TPS permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'installation et affiche le programme correspondant.

L'utilisation par des personnes non autorisées peut être bloquée de la façon suivante :

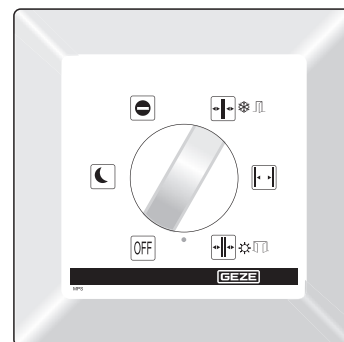
- Raccordement d'un contact à clé supplémentaire
- ou
- Spécification d'un mot de passe qui est défini par le technicien de service avec le ST220 dans le menu de service



2.3.3 Sélecteur de fonction mécanique MPS/ MPS-ST

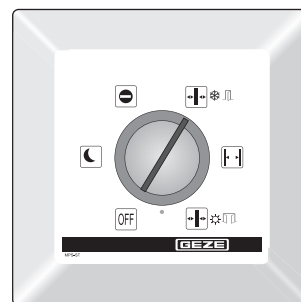
Le sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'installation et d'afficher le programme correspondant.

Le sélecteur de fonctions mécanique est accessible à tous sans contact à clé.



Sélecteur de fonctions mécanique MPS

Avec le sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST, la sélection des modes de fonctionnement est verrouillée lorsque la clé fournie est retirée.



Sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST avec contact à clé intégré

2.4 Porte en mode de fonctionnement normal

i Les portes coulissantes GEZE peuvent être exploitées avec des commandes spéciales pouvant s'écarter du comportement décrit ici. Demander au technicien de maintenance responsable quelles sont les commandes spéciales le cas échéant installées.

Lorsque le technicien de service compétent active le « mode ECO », un mode d'économie d'énergie est activé à intervalles réguliers dans les modes de fonctionnement « Ouverture permanente », « Nuit » et « OFF ». Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au technicien de service compétent.

En mode économie d'énergie, les capteurs sont désactivés. Le mode économie d'énergie est désactivé lorsque l'on passe en mode de fonctionnement automatique ou sens unique. Pour des raisons techniques, les capteurs ont besoin de quelques secondes pour passer en fonctionnement normal, en fonction des conditions environnementales. Pendant cette phase d'initialisation, les détecteurs radar ne réagissent pas et les sensors de sécurité sont considérés comme actifs. Pendant cette période, le passage confortable par la porte peut être restreint.

2.4.1 Fonctions standard (mode de fonctionnement Automatique)

En mode de fonctionnement normal, la porte s'ouvre et se ferme automatiquement.

Que se passe-t-il ?	Que fait la porte ?
Un organe de commande (bouton-poussoir, commutateur ou détecteur de mouvement) est déclenché.	La porte s'ouvre et se referme.
Le sensor de sécurité à la fermeture s'enclenche lorsque la porte est ouverte.	La porte reste ouverte.
Le sensor de sécurité à la fermeture s'enclenche lorsque la porte est fermée.	La porte reste fermée.
Le sensor de sécurité à la fermeture s'enclenche lorsque la porte se ferme.	La porte se rouvre.
Le sensor de sécurité à l'ouverture s'enclenche lorsque la porte est fermée.	La porte reste fermée.
 Le sensor de sécurité à l'ouverture s'enclenche lorsque la porte s'ouvre.	La porte reste immobile.
 Le sensor de sécurité à l'ouverture s'enclenche lorsque la porte s'ouvre.	La porte s'arrête seulement lorsque la largeur d'ouverture réduite (largeur de voie d'évacuation) est atteinte.
Une personne se déplace vers la porte ouverte et un détecteur de mouvement réagit.	La porte reste ouverte.
Une personne se déplace vers la porte en train de se fermer et un détecteur de mouvement réagit.	La porte se rouvre.
La porte rencontre un obstacle pendant l'ouverture.	La porte s'arrête, attend et essaie à trois reprises de se mettre en position ouverte à vitesse réduite. La porte se referme ensuite.
La porte rencontre un obstacle pendant la fermeture.	La porte s'ouvre immédiatement, attend le temps de maintien en ouverture et se referme à vitesse réduite.
 Le vantail ou l'élément latéral est déverrouillé.	La porte s'arrête dans sa position actuelle et peut être déplacée manuellement.
 Le vantail ou l'élément latéral est reverrouillé.	La porte continue de fonctionner dans le dernier mode de fonctionnement.

2.4.2 Fonctions particulières

Les fonctions particulières du système de porte sont déclenchées via des interrupteurs particuliers.

Interrupteurs/boutons-poussoirs	Standard	FR	SL T30	SL RC2	BO	Quel est l'effet de l'interrupteur/du bouton-poussoir?
Organe de commande « autorisé » Déclencheur manuel d'ouverture d'urgence	x	x	-	x	x	La porte s'ouvre une fois et se referme à expiration du temps de maintien en ouverture. Le mode de fonctionnement réglé est conservé. Si un verrouillage est disponible, la porte est à nouveau verrouillée en mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé ».
	-	-	x *	-	-	La porte s'ouvre une fois et se referme.
Contact à clé de le programmeur de fonctions	x	x	x	x	x	Si un contact à clé est raccordé à le programmeur de fonctions, on peut avec celui-ci verrouiller et déverrouiller le programmeur de fonctions.
Bouton d'arrêt d'urgence (sans courant)	x	-	-	x	x	La porte s'ouvre et exécute la fonction sélectionnée pour le fonctionnement sur accu : ▫ Ouvrir et mettre hors service ▫ Fermer et mettre hors service ▫ Mode de fonctionnement normal pendant maximum 30 minutes ou 30 cycles d'ouverture/fermeture, puis ouverture et mettre hors service ▫ Mode de fonctionnement normal pendant maximum 30 minutes ou 30 cycles d'ouverture/fermeture, puis fermeture et mettre hors service
	-	-	x	-	-	La porte se ferme et reste fermée.
Bouton "Fermer la porte"	-	-	x	-	-	La porte se ferme et reste fermée.
Interrupteur d'arrêt d'urgence	x	-	-	x	x	La porte s'arrête et peut être déplacée manuellement
Bouton Ouverture pharmacie	x	x	-	-	-	Si un verrouillage à courroie crantée est présent, la porte s'ouvre partiellement dans le mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé » et reste verrouillée dans cette position. Impossible pour ▫ Verrouillage par tringle ▫ Lock A
Interrupteur de verrouillage d'urgence	x	-	-	x	-	La porte se ferme et se verrouille (si verrouillage présent).
						 ATTENTION ! Risque de blessure provoqué par des chocs, un écrasement et un cisaillement par la porte lors de l'actionnement du verrouillage d'urgence ! ► Vérifier que l'interrupteur de déclenchement du verrouillage d'urgence est installé de façon à ne pouvoir être actionné que par des personnes qualifiées.

*) Fonction disponible uniquement en mode normal. En cas d'alarme incendie, les fonctions automatiques sont mises hors service et la porte se ferme à l'aide du câble en caoutchouc.

3 Utilisation

3.1 Sélectionner le mode de fonctionnement

Systèmes de portes automatiques sans entraînements FR



GEZE recommande une protection contre la modification des modes de fonctionnement par des personnes non autorisées.

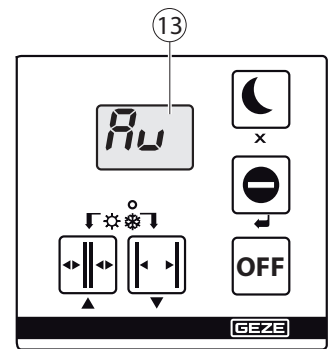
Systèmes de portes automatiques avec entraînements FR



Les systèmes de portes automatiques avec entraînements FR doivent être protégés contre les modifications non autorisées des modes de fonctionnement.
La protection peut par exemple être un contact à clé ou un mot de passe défini par le technicien (via ST220).

3.1.1 Sélectionner le mode de fonctionnement sur le programmeur-display DPS

- Toucher le mode de fonctionnement souhaité sur le programmeur display.
Le mode de fonctionnement est défini et est affiché à l'écran (13).



Programmeur-display

Messages d'erreur sur l'écran

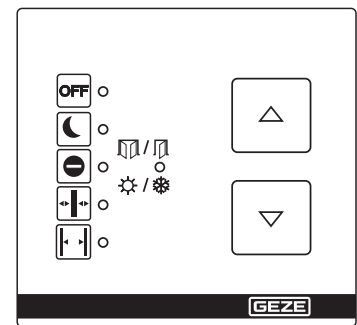
En cas d'erreur, celle-ci s'affiche environ toutes les 10 secondes sur l'interrupteur-programmeur avec écran.

- Lire le numéro du message d'erreur, le noter et contacter le technicien de maintenance.

3.1.2 Sélectionner le mode de fonctionnement sur le sélecteur de fonctions à touches TPS

- Appuyer sur le bouton-poussoir ▲ et ▼ jusqu'à définir le mode de fonctionnement souhaité.
La LED du mode de fonctionnement actuel s'allume.

Sélecteur de fonctions à touches



Sélecteur de fonctions à touches

3.1.3 Sélectionner le mode de fonctionnement sur le sélecteur de fonctions mécanique MPS

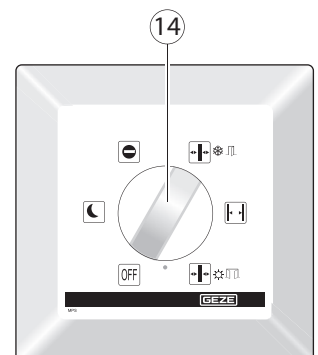


Sauf pour les modèles SL-T30 et FR-DUO/LL/RWS.

Avec le programmeur sélecteur de fonctions mécanique MPS

- Tourner l'interrupteur rotatif (14) jusqu'au mode de fonctionnement souhaité.

Le mode de fonctionnement est défini.



Sélecteur de fonctions mécanique MPS

Avec le programmeur de fonctions mécanique MPS-ST (à clé)

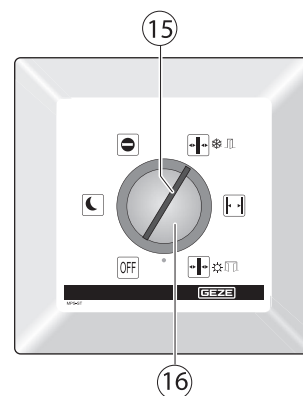
La commande du sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST est uniquement possible avec la clé fournie (15).

- ▶ Insérer la clé (15) dans le sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST.
- ▶ Tourner l'interrupteur rotatif à clé (16) jusqu'au mode de fonctionnement souhaité.

Le mode de fonctionnement est défini.

- ▶ Retirer la clé.

Le sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST est verrouillé.



Sélecteur de fonctions mécanique MPS-ST
avec contact à clé intégré

3.2 Bloquer et libérer les modes de fonctionnement

3.2.1 Pour DPS et TPS - Blocage/validation avec un contact à clé supplémentaire (option 1)

**Sur les portes automatiques coulissantes standard**

- ▶ Pour verrouiller, activer brièvement l'interrupteur à clé.
 - Sur le DPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par l'affichage « - - » lorsqu'une touche est activée.
 - Sur le TPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par un clignotement de la LED correspondant au mode de fonctionnement défini lorsqu'une touche est activée.
 - ▶ Pour déverrouiller, activer brièvement l'interrupteur à clé.
- L'utilisation est alors déverrouillée de façon permanente.



Si l'utilisation par des personnes non autorisées est bloquée par un mot de passe, l'utilisation d'une porte coulissante standard doit être validée tel que décrit dans la section suivante 'Pour les portes coulissantes automatiques dans des issues de secours ».

La validation alternative de l'utilisation tel que décrit au chapitre 3.2.2 est également possible.

L'une des validations de l'utilisation suffit.

**Pour les portes coulissantes automatiques dans des issues de secours**

- ▶ Pour valider la commande, autoriser le contact à clé en permanence.
- L'utilisation est verrouillée, dès que l'interrupteur à clé n'est plus activé.
- Sur le DPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par l'affichage « - - » lorsqu'une touche est activée.
 - Sur le TPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par un clignotement de la LED correspondant au mode de fonctionnement défini lorsqu'une touche est activée.

3.2.2 Pour DPS et TPS - Validation par mot de passe (option 2)

La condition préalable est la configuration préalable du mot de passe à 2 chiffres dans le menu de maintenance de l'entraînement (réglage d'usine : aucun mot de passe).

Validation sur TPS et DPS

- ▶ Saisir le premier chiffre du mot de passe en activant les boutons le nombre de fois correspondant, sur le
 - Sélecteur de fonctions à touches : touche ▲
 - Programmeur-display : touche
- ▶ Saisir le deuxième chiffre du mot de passe en activant les boutons le nombre de fois correspondant, sur le
 - Sélecteur de fonctions à touches : touche ▼
 - Programmeur-display : touche
- ▶ Confirmer la saisie pour
 - Sélecteur de fonctions à touches : touches ▲ + ▼
 - Programmeur-display : touche



Une fois le mot de passe saisi, l'utilisation du programmeur de fonctions est déverrouillée.

Blocage de la commande

- 2 minutes après la dernière activation, l'utilisation est verrouillée automatiquement.
- Sur le TPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par un clignotement de la LED correspondant au mode de fonctionnement défini lorsqu'une touche est activée.
- Sur le DPS, le verrouillage de l'utilisation est indiqué par l'affichage « - - » lorsqu'une touche est activée.

3.2.3 Utilisation du programmeur de fonctions à clé MPS-ST (option 3)



La modification du réglage du mode de fonctionnement n'est possible qu'avec la clé.

3.3 Verrouiller / déverrouiller (option)

État	Explication
Verrouillage/déverrouillage	En mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé », la porte se verrouille automatiquement. Après commutation dans tout autre mode de fonctionnement, la porte se déverrouille automatiquement.
De l'extérieur	Après actionnement de l'organe de commande « d'autorisation », la porte verrouillée s'ouvre, se referme et se verrouille à nouveau.
Pas de tension secteur	Voir chapitre 4, Tension du secteur manquante.

3.4 Comportement en cas d'urgence



Pas pour Slimdrive SL-T30.

Si nécessaire, la porte peut être ouverte à l'aide de l'interrupteur d'ouverture d'urgence.

Pour revenir au fonctionnement normal:

- ▶ Déclencher le bouton d'arrêt d'urgence.

3.5 Comportement en cas d'alarme incendie (Slimdrive SL-T30)

Mode de fonctionnement	Explication
Alarme incendie	Le programmeur de fonctions affiche (alarme incendie). La porte se ferme immédiatement avec vitesse de fermeture amortie et reste fermée. Une modification du mode de fonctionnement n'est pas possible. La porte ne peut plus être ouverte que manuellement.
Fonctionnement normal	L'actionnement du bouton reset permet de rétablir le fonctionnement normal. Le bouton reset est accessible par une ouverture dans le capot d'entraînement.
Panne de courant	Voir chapitre 4, Tension du secteur manquante.

3.6 Fonction d'écluse

Avec la fonction d'écluse, les 2 entraînements sont connectés. Une ouverture simultanée de ces 2 portes n'est pas possible en mode écluse. La première porte actionnée s'ouvre. Tant qu'une porte est ouverte, l'autre porte ne peut pas être ouverte.



Une ouverture simultanée dans les modes de fonctionnement « Automatique » et « Sens unique » n'est pas possible lors de la commande. 1 seule porte s'ouvre à chaque fois.

La fonction d'écluse est désactivée dans les cas suivants :

- Mode de fonctionnement « Ouverture permanente » ; ouvrir les deux portes tant que le mode de fonctionnement est actif.
- Commande via l'entrée « Organe de commande autorisé »

4 Tension du secteur manquante



Si la tension du secteur est en défaut (p. ex. panne de courant), contrôler en premier lieu le fusible fourni par le client.

4.1 Comportement de la porte en cas d'absence de tension du secteur

État	Réaction
Pas de tension du secteur (p. ex. panne de courant)	Dans le mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé », la porte reste fermée et verrouillée.  Entraînements standard : Dans les modes de fonctionnement « Sens unique » et « Automatique », le comportement de la porte dépend des paramètres définis lors de la mise en service : ▫ La porte reste dans la position actuelle et se met hors service. ▫ Pour les entraînements avec accu intégrée, selon la fonction sélectionnée : ▫ La porte se ferme et se met hors service. ▫ La porte s'ouvre et se met hors service. ▫ Mode de fonctionnement normal pendant maximum 30 minutes ou 30 cycles d'ouverture/fermeture, puis fermeture et mettre hors service. ▫ Mode de fonctionnement normal pendant maximum 30 minutes ou 30 cycles d'ouverture/fermeture, puis ouverture et mettre hors service.  Entraînements FR : Dans le mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé », la porte reste fermée et verrouillée. Dans les autres modes de fonctionnement, la porte s'ouvre et reste ouverte.  Automatismes avec fonction break-out : Dans le mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé », la porte reste fermée et verrouillée. Dans les autres modes de fonctionnement, la porte s'ouvre et se désactive. Si la fonction issue de secours est déclenchée (vantail de porte éclaté), la porte reste dans la position actuelle et se désactive.
Pas de tension secteur (SL-T30)	La porte se ferme à vitesse de fermeture réduite dans tous les modes de fonctionnement.
Lorsque la tension secteur est revenue	La porte revient automatiquement dans le dernier mode de fonctionnement sélectionné.
Tension de réseau rétablie (SL-T30)	L'actionnement du bouton reset remet la porte automatiquement dans le dernier mode de fonctionnement sélectionné. Le bouton reset est accessible par une ouverture dans le capot d'entraînement.

4.2 Verrouillage/déverrouillage en cas d'absence de tension secteur

Type de verrouillage	Mesures
Verrouillage à courroie crantée	 Verrouillage uniquement pertinent lorsque la porte est fermée. Verrouillage pour les entraînements avec accu intégré ▫ Si la porte doit être verrouillée et que cette porte constitue le seul accès: ► Déplacer la porte manuellement de l'intérieur. ► Appuyer sur la tige de verrouillage. ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (intérieur) jusqu'à ce que l'initialisation de l'entraînement soit terminée. Le programmeur-display ou sélecteur de fonctions à touches affiche le mode de fonctionnement Nuit/Verrouillé. La porte s'ouvre - quitter le bâtiment - la porte se ferme - se verrouille à nouveau et se désactive. Verrouillage de l'extérieur pour les entraînements avec accu intégrée ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (extérieur) jusqu'à ce que l'entraînement soit initialisé et que la porte commence à s'ouvrir. La porte s'ouvre - la porte se ferme - se verrouille à nouveau et se désactive. Verrouillage de l'intérieur pour les entraînements avec accu intégrée : ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (extérieur) jusqu'à ce que l'entraînement soit initialisé et que la porte commence à s'ouvrir. La porte s'ouvre - la porte se ferme - se verrouille à nouveau et se désactive. Verrouillage pour les entraînements sans accu (possible uniquement de l'intérieur) ► Déplacer la porte dans la position de fermeture et appuyer sur la tige de verrouillage (9, chapitre 2.1). Déverrouillage pour les entraînements sans accu (possible uniquement de l'intérieur) ► Tirer la tige de verrouillage (9, chapitre 2.1). Les vantaux sont déverrouillés et peuvent être ouverts à la main.
Verrouillage par tringle, Lock A	 Verrouillage uniquement possible lorsque la porte est fermée. Verrouillage pour les entraînements avec accu intégré Si la porte doit être verrouillée et que cette porte constitue le seul accès: ► Déplacer la porte manuellement de l'intérieur. Pour les portes coulissantes avec verrouillage par barre : ► Avec la clé pour boulons à six pans creux, verrouiller dans le sens indiqué à travers le perçage dans le capot. Pour la porte coulissante avec Lock A (voir aussi la notice de montage « Verrou à crochet automatique Lock A ») : Verrouillage manuel : ► Insérer l'outil avec un Ø d'env. 5 mm en bas dans la fente du bord de fermeture supérieur/la baguette latérale et enfoncer le verrouillage vers le haut. Déverrouillage manuel : ► Insérer l'outil avec un Ø d'env. 5 mm en haut dans la fente du bord de fermeture supérieur/la baguette latérale et enfoncer le verrouillage vers le bas. Verrouillage de l'extérieur pour les entraînements avec accu intégrée ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (extérieur) jusqu'à ce que l'entraînement soit initialisé et que la porte commence à s'ouvrir. La porte s'ouvre - la porte se ferme - se verrouille à nouveau et se désactive. Déverrouillage de l'intérieur pour les entraînements avec accu intégrée ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (intérieur) jusqu'à ce que l'entraînement soit initialisé et que la porte commence à s'ouvrir. La porte s'ouvre - la porte se ferme - se verrouille à nouveau et se désactive. Déverrouillage pour les entraînements sans accu (possible uniquement de l'intérieur) Pour les portes coulissantes avec verrouillage par barre : ► Avec la clé pour boulons à six pans creux, verrouiller dans le sens indiqué à travers le perçage dans le capot. Pour les portes coulissantes avec Lock A : ► Insérer l'outil avec un Ø d'env. 5 mm en bas ou en haut dans la fente du bord de fermeture supérieur/la baguette latérale et verrouiller dans le sens de déplacement indiqué.

Type de verrouillage	Mesures
Verrouillage pour SL-BO	 Verrouillage uniquement possible lorsque la porte est fermée. Verrouillage pour les entraînements avec accu intégré Si la porte doit être verrouillée et que cette porte constitue le seul accès: ► Déplacer la porte manuellement de l'intérieur. ► Appuyer sur la tige de verrouillage. ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (intérieur) jusqu'à ce que l'initialisation de l'entraînement soit terminée. Le programmeur-display ou sélecteur de fonctions à touches affiche le mode de fonctionnement Nuit/Verrouillé. La porte s'ouvre - quitter le bâtiment - la porte se ferme - la porte se verrouille à nouveau et se désactive. Verrouillage de l'extérieur pour les entraînements avec accu intégrée ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (extérieur) jusqu'à ce que l'entraînement soit initialisé et que la porte commence à s'ouvrir. La porte s'ouvre - la porte se ferme - la porte se verrouille à nouveau et se désactive. Déverrouillage de l'intérieur pour les entraînements avec accu intégrée ► Appuyer sur l'organe de commande pour l'ouverture autorisée (intérieur) jusqu'à ce que l'initialisation de l'entraînement soit terminée. Verrouillage pour les entraînements sans accu (possible uniquement de l'intérieur) ► Déplacer la porte dans la position de fermeture et appuyer sur la tige de verrouillage (9, chapitre 2.1). Déverrouillage pour les entraînements sans accu (possible uniquement de l'intérieur) ► Tirer la tige de verrouillage (9, chapitre 2.1). Les vantaux sont déverrouillés et peuvent être ouverts à la main.



Une fois la tension du secteur rétablie, la porte (verrouillée) revient automatiquement en mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé ».

5 Messages d'erreur

5.1 Sélecteur de fonctions à touches TPS/Programmeur-display DPS

Affichage Sélecteur de fonctions à touches	Désignation	Affichage du programmeur-display
    		
- - - - -	Pas de tension secteur	
- - - x x	Automatisme de portes trop chaud	45, 46, 48, 75, 78
- - x - x	Position	26, x.x
- - x x -	SIS	13, 19
- - x x x	Motoréducteur	10, 11, 12, 71, 72
- x - - x	La commande dure plus de 4 min	35, 36, 37, 38, 39, 40
- x - x x	Sas, paravent	33
- x x - -	Accumulateur	61
- x x x -	Temps d'ouverture trop grand	64
x - - - x	Alarme	07, 08, 32, 42, 44
x - - x x	DCU104	50
x - x - -	SIO, BO	27, 29, 41
x x - - -	Panne de courant	03
x x - - -	Système de commandes	01, 02, 28, 47, 60, 63, 65, 70, 77, 79
x x x - -	Verrouillage	16, 17, 18, 51, 53
x x x - x	Communication	15, 34, 52, 54, 59

5.2 Sélecteur de fonction mécanique MPS/ MPS-ST

Si un défaut apparaît dans l'installation, celui-ci est affiché par l'allumage permanent de la LED.

► Informer le technicien de maintenance.

6 Que faire si...?

Problème	Cause	Action
La porte s'ouvre et se ferme lentement	Zone de guidage au sol encrassée	► Couper l'alimentation électrique (par ex. un fusible rideau lumineux). ► Nettoyer la zone de guidage au sol.
	Obstacle sur la course du vantail	► Éliminer l'obstacle et vérifier que le vantail peut être déplacé facilement.
	Sensor de sécurité à la fermeture (SIS) coupé ou absent	► Nettoyer le sensor de sécurité à la fermeture (SIS) (cellule photoélectrique). ► Contrôler les réglages du rideau lumineux.
La porte s'ouvre et se referme sans arrêt	Obstacle sur le trajet de coulissement, p. ex. pierre dans la zone de guidage au sol	► Couper l'alimentation électrique (par ex. un fusible rideau lumineux). ► Éliminer l'obstacle, nettoyer la zone de guidage au sol.
	Rayonnement ou reflets, par ex. un sol réfléchissant, des gouttes de pluie, des plantes / des bacs de fleurs, des affiches / des suspensions ou similaire dans la zone de détection du détecteur de mouvement	► Contrôler le champ de détection des détecteurs de mouvement.
La porte ne s'ouvre que partiellement	Détecteur de mouvement déréglé	► Contrôler le champ de détection des détecteurs de mouvement.
La porte ne s'ouvre pas	Obstacle sur la course du vantail	► Éliminer l'obstacle et vérifier que le vantail peut être déplacé facilement.
	Détecteur de mouvement déréglé ou défectueux (intérieur et/ou extérieur)	► Vérifier les détecteurs de mouvement.

Problème	Cause	Action
	Mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé », « OFF »	► Sélectionner un autre mode de fonctionnement.
	Mode de fonctionnement "Sens unique"	► Sélectionner le mode de fonctionnement "Automatique"
	Verrouillage au sol	► Ouvrir les verrous de sol.
	La serrure à crochet Lock M est verrouillée	► Ouvrir la serrure à crochet.
	Pas de tension du secteur (p. ex. panne de courant)	Voir chapitre 4, Tension du secteur manquante.
	Alarme incendie (SL-T30)	Voir chapitre 3.5, Comportement en cas d'alarme incendie
	Uniquement pour les automatismes avec fonction break-out : La partie fixe n'est pas enclenchée. (messages d'erreur 27, 29 et 41)	► Verrouiller l'élément latéral.
La porte se ferme automatiquement	Alarme incendie (SL-T30)	Voir chapitre 3.5, Comportement en cas d'alarme incendie
La porte ne se déverrouille ou ne se verrouille pas	Défaut du verrouillage	Déverrouiller/verrouiller la porte à la main : ► Vérifier le verrouillage en mode de fonctionnement « Nuit/Verrouillé ». Si le verrouillage est défectueux: ► Informer le technicien de maintenance.
La porte ne se ferme pas	Sensor de sécurité à la fermeture (SIS) coupé ou absent	► Nettoyer le sensor de sécurité à la fermeture (SIS). ► Contrôler les réglages du rideau lumineux.
	Obstacle sur la course du vantail	► Éliminer l'obstacle et vérifier que le vantail peut être déplacé facilement.
	Le détecteur de mouvement commande sans interruption	► Vérifier les détecteurs de mouvement.
	Mode de fonctionnement « Ouverture permanente », « OFF »	► Sélectionner un autre mode de fonctionnement.
	Pas de tension du secteur (p. ex. panne de courant)	Voir chapitre 4, Tension du secteur manquante.
le programmeur de fonctions ne se laisse pas commander	le programmeur de fonctions est verrouillé	► Actionner le contact à clé.
	le programmeur de fonctions est défectueux	► Saisir le mot de passe ► Demander le service après-vente.
Affichage de messages d'erreur sur le programmeur de fonctions	Défaut dans l'installation	Voir chapitre 5, notifications de défauts

Effectuer une réinitialisation/effacer la mémoire des erreurs

- Pour le sélecteur de fonctions à touches :
 - Avec le touche  ou  passer en mode de fonctionnement « OFF » (voir chapitre 3.1).
 - Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant 1 s.
- Pour le programmeur-display avec bouton OFF :
 - Régler le mode de fonctionnement « OFF ».
 - Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant 1 s.

La mémoire des erreurs est effacée.

- Sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement.

7 Nettoyage et entretien

7.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Risque de choc électrique en cas de nettoyage non conforme !

- Faire nettoyer les portes uniquement par des personnes qualifiées.



ATTENTION !

Danger de blessure par choc et écrasement !

- Sélectionner le mode de fonctionnement « OFF ».
- Avant les travaux de nettoyage, veiller à ce que les vantaux de porte ne puissent pas être déplacés par inadvertance.
- Faire effectuer le nettoyage uniquement par des personnes formées à l'utilisation des équipements de sécurité.
- Pendant le nettoyage, marquer la porte en conséquence.
- Sécuriser l'installation pour éviter tout changement du mode de fonctionnement pendant les opérations de nettoyage.

Quoi nettoyer	Comment nettoyer
Sensor de sécurité	Essuyer avec un chiffon humide.
Surfaces vitrées	Essuyer avec un nettoyant pour verre adapté et sécher.
Surfaces inoxydables	Essuyer avec un chiffon non abrasif.
Surfaces peintes	Essuyer à l'eau et au savon.
Surfaces anodisées	Essuyer avec un savon noir non alcalin (pH 5,5...7)
Programmeur de fonctions	Essuyer avec un chiffon humide, ne pas utiliser de produit de nettoyage.



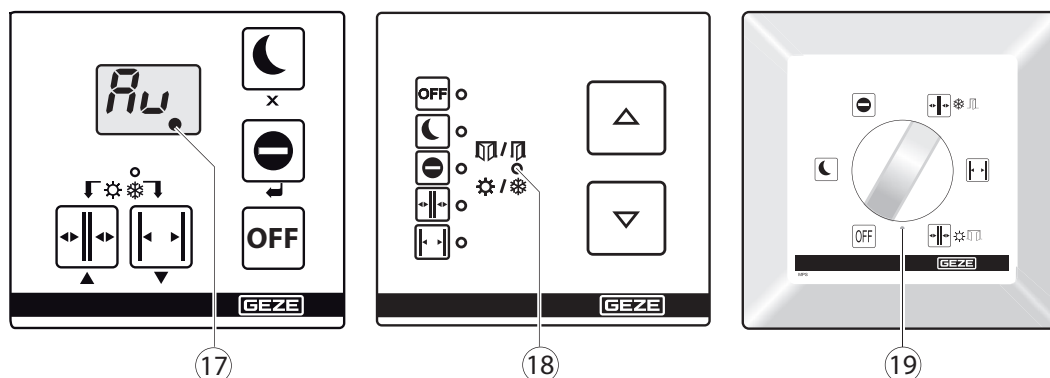
Une clé Allen SW8 est nécessaire pour ouvrir le vantail de protection.

7.2 Maintenance



- L'exploitant doit s'assurer que l'installation fonctionne parfaitement. Afin de garantir un fonctionnement impeccable, le système de porte doit être entretenu par un technicien de maintenance lorsque l'affichage de maintenance s'allume.
- Le Slimdrive SL T30 doit rester prêt à fonctionner en permanence. Le fonctionnement doit au minimum être vérifié 1 fois par mois par l'exploitant sous sa seule responsabilité.

Les affichages de maintenance se trouvent sur le programmeur de fonctions. Le modèle varie selon le programmeur de fonctions utilisé :



Programmeur de fonctions	Affichage de maintenance
Programmeur-display	Un point rouge (17) apparaît en bas à droite de l'écran (voir aussi le chapitre 2.3.1).
TPS	La LED « Largeur d'ouverture réduite » (18) clignote.
MPS, MPS-ST	La LED (19) clignote.

L'affichage de maintenance s'allume après le temps calendrier ou le nombre de cycles d'ouverture indiqués, selon ce qui intervient en premier lieu :

Système de porte	Temps calendrier	Cycles d'ouverture
Standard	1 an	500 000
Modèle FR		
Modèle T30	½ semestre	200 000

7.3 Accumulateur



Informations sur la directive sur les accumulateurs :

(Applicable en Allemagne et dans tous les autres pays de l'Union européenne et dans d'autres pays européens, avec les prescriptions nationales d'un système séparé de collecte des piles usagées.)

Selon la directive sur les batteries, nous sommes tenus d'attirer votre attention sur ce qui suit en rapport avec la distribution de piles ou de batteries et en rapport avec la livraison d'appareils contenant des piles ou des batteries :

Les accumulateurs et les batteries ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le fait de les jeter dans les déchets ménagers est expressément interdit par la directive sur les batteries. En tant qu'utilisateur final, vous êtes dans l'obligation de retourner les batteries usagées. Veuillez jeter les batteries usagées dans les centres de collecte municipaux ou dans un commerce spécialisé. Vous pouvez également nous retourner par courrier les batteries que nous vous avons fournies. L'adresse d'expédition est la suivante :

GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, D-71229 Leonberg.



Les batteries, qui contiennent des substances toxiques, sont marquées avec un symbole de poubelle barrée. Sous le symbole de poubelle se trouve la désignation chimique de la substance, Cd pour Cadmium, Pb pour Plomb, Hg pour Mercure.



Les systèmes de porte coulissante automatiques de GEZE contiennent des accus NiCd.

Les accus NiCd doivent être remplacés au plus tard au bout de 2 ans.

8 Pièces de rechange et d'usure



Le tableau suivant indique les intervalles de remplacement recommandés pour les pièces de rechange et d'usure. Ces informations constituent des recommandations du fabricant dans des conditions normales ; selon l'environnement d'utilisation et l'application, des intervalles plus courts peuvent être nécessaires.

Pièces d'usure présentes	Intervalle de remplacement recommandé par le fabricant
Accumulateur	2 ans
Chariot/roues de guidage et de support	1,5 million de cycles ou 5 ans
Brosses de nettoyage et d'étanchéité dans le système de porte	2 millions de cycles ou 5 ans
Joints en caoutchouc	2 millions de cycles ou 5 ans
Courroie crantée	2 millions de cycles ou 5 ans
Guide au sol	1 million de cycles
Poulies de renvoi	2 millions de cycles ou 5 ans
Sandow	200 000 cycles ou 1 an
Renvoi pour sandow	200 000 cycles ou 1 an
Brosse de nettoyage sur chariot de roulement	1 an
Butée d'extrémité	2 millions de cycles ou 5 ans
Câble métallique Porte télescopique	En cas d'usure ou de détérioration
Unité de verrouillage	En cas d'usure ou de détérioration
Pièces détachées	Intervalle de remplacement recommandé par le fabricant
Motoréducteur	2 millions de cycles ou 5 ans
Support de capot	En cas de dommage

9 Vérification technique de sécurité par un expert

Selon

- DIN 18650-2 « Systèmes de portes automatiques – Partie 2 : Sécurité des systèmes de portes automatiques », section 5

et la

- norme EN 16005 "Portes motorisées", chapitre 4.2.1,

les portes motorisées doivent être contrôlées par un expert habilité par GEZE pour vérifier qu'elles sont sécurisées avant la première mise en service et une fois par an.

10 Données techniques

- Vitesse d'ouverture 0,03 m/s ... 0,8 m/s
- Vitesse de fermeture 0,03 m/s ... 0,8 m/s
- Valeurs de raccordement électriques 230 V ; 50 Hz selon DIN IEC 60038
- Puissance de raccordement max. 300 VA
(Powerdrive PL: max. 450 VA)
- Protection et sécurisation Câble de branchement au secteur 230 V; fourni par le client 10 A
- Courant absorbé pour appareils externes Raccordement 24 V CC ; max. 1000 mA
- Caractéristiques de l'accumulateur 24 V; 700 mAh
- Plage de température -15 °C à +50 °C ;
uniquement pour les pièces sèches
Slimdrive SL-T30 : +10 °C à +40 °C
- Indice de protection IP 20
- Niveau de pression acoustique d'émission < 70 DB(A)

Sous réserve de modifications

11 Glossaire

Notion	Explication
Organe de commande intérieur (KI)	Bouton-poussoir, commutateur ou détecteur de mouvement pour la commande de l'automatisme. L'organe de commande se trouve à l'intérieur de l'espace délimité par la porte. Fonction d'amorçage uniquement dans les modes de fonctionnement « Automatique » et « Sens unique ». En mode de fonctionnement « Nuit / Verrouillé » et « OFF », l'organe de commande est hors service.
Organe de commande extérieur (KA)	Bouton-poussoir, commutateur ou détecteur de mouvement pour la commande de l'automatisme. L'organe de commande se trouve à l'extérieur de l'espace délimité par la porte. Fonction d'amorçage dans le mode de fonctionnement « Automatique ». En mode de fonctionnement « Sens unique » et « OFF », l'organe de commande est hors service.
Organe de commande d'autorisation (KB)	Contrôle d'accès (par ex. contact à clé ou lecteur de carte) pour la commande de l'automatisme de porte par des personnes autorisées. La fonction de commande est active dans les modes de fonctionnement « Automatique », « Sens unique », « Verrouillage de nuit », « OFF » et « RWS ».
Sensor de sécurité d'ouverture (SIO)	Détecteur de présence (p. ex. détecteur lumineux infrarouge actif) de sécurisation de la zone de déplacement de la porte dans le sens d'ouverture. Le sensor sécurise le bord de fermeture secondaire.
Sensor de sécurité de fermeture (SIS)	Détecteur de présence (p. ex. détecteur lumineux infrarouge actif) de sécurisation de la zone de déplacement de la porte dans le sens de fermeture. Le sensor sécurise le bord de fermeture principal à l'intérieur et à l'extérieur.
Arrêt d'urgence	Commutateur à verrouillage automatique, permettant de déclencher un arrêt immédiat de l'automatisme en cas de danger. Le mécanisme de porte reste dans la position momentanée jusqu'à ce que l'utilisateur déverrouille à nouveau l'interrupteur d'arrêt d'urgence et mette ainsi fin à la situation d'arrêt d'urgence.
Verrouillage de secours	En cas de déclenchement du verrouillage d'urgence, la porte est fermée et verrouillée. Les commandes et les équipements de sécurité sont désactivés pendant le processus de fermeture.
Réinitialiser	Bouton-poussoir de remise en service du mécanisme après l'enclenchement de la tension de service ou après la fin d'une alarme incendie. L'actionnement du bouton-poussoir active le circuit d'auto-entretien intégré dans le mécanisme, de sorte que le mécanisme reste enclenché.

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia

GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland

GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia

GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania

GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
info@geze.com • www.geze.com

